

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
hova a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hova a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
nalkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21 szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési tábla:

Egész évre ———— 24 kor
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy órára ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknál.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam. 98. szám.

Hétfő, április 29.

Mérgezett fegyverek.

Budapest, 1901. április 28.

© A hosszú s elég gyakran unalmas
Adria-vita alatt az egyik néppárti kép-
viselő mérgezett fegyverek arzenálját
emlegette s azt állította, hogy ebből az
arzenálból vett nyilatokat lönek ő reá. A
szép frázis azonban csakhamar tires kohol-
mányok bizonyult. A vita további
folyamán pedig kiderült, hogy tényleg
hol van a mérgezett fegyverek arzenálja.
A hosszú vitában felszólt néppárti kép-
viselők közül talán egy sem mulasztotta
el a többé-kevésbé világos célozgatásokat,
a többé-kevésbé leplezett gyanúsításo-
kat, mintha az Adria-szerződés megkötése
körüli be nem vallott érdekek játszották
volna a döntő szerepeket. Kiváltképpen
világosan kitéstett ez a néppárti univer-
zális lángelme, Major Ferenc és Zichy
János gróf. az ifjabbik, beszédéből, annyira,
hogy előbb Hegedüs Sándor kereskedelem-
ügyi miniszter, azután még élesebb hang-
nemből Széll Kálmán miniszterelnök
tiltakozott a harc illetén módja és a mérge-
zett fegyverek használata ellen. Hegedüs
kereskedelmiügyi miniszter ama nézeté-
nek adott kifejezést, hogy a néppárti
szónokok vagy nem elég messze, vagy
túlmesse mennek gyanúsításaikkal, és
hogy e szavak értelme felől kétség ne
támadhasson s azok érdembeli kiegészítése
végett Széll Kálmán miniszterelnök is
megragadta a szót és kifejtette egyrészt,
hogy mindenkinek, ki valamely gyanúsítást
fejez ki, azzal azonosítania kell magát,
mert különben a gyanúsítást nem szabad
tovább adnia; másrészt oly határozott-
sággal, mely mi kívánni valót sem
hagy fenn, azt a nyilatkozatot tette,
hogy az Adria-szerződés megkötése
körüli semmiféle mellékérdekek, sem magán
személyekéi, sem valamely pártéi, nem

voltak a játékban és hogy minden gyanu-
sítást a leghatározottabban vissza kell
utasítania. Alattomos és ravasz támadásai-
nak ilyen erőteljes visszautasítására, ilyen
világos és erős beszédre nem számított a
néppárt. A legnagyobb zavarban kezdte
meg Major Ferenc és Zichy János gróf a
visszavonulást s midőn pártja vereségé-
ből Rakovszky István a saját állásának
némi javítását próbálta meg, a miniszter-
elnök ő rajta is alaposan elverte a port,
mire az egész néppárt kénytelen volt
félénken meglapulni. Ezzel valószínűleg
eltűnt a néppárt élénk nekibuzdulása is és
igy a részletes vita nehezen tart holnap-
nál tovább. Különbösen ideje is már, hogy
a kellemetlen vitát befejezzék, mert amit
ez a vita napfényre hozott, az több a
kellemetlennél, az már fölötté elszomorító.
Nyi vánvalóvá tette a vita, hogy azoknak
egy része, kik a jezsuitáknál nevelődtek,
nemcsak az erkölcsi fogalmakban fogya-
tékosak, hanem a logikus gondolkodásban
is hiányt mutatnak fel. Ez pedig nagy
szerencsétlenség, mert félni kell tőlük,
hogy bona fide a leggonoszabb dolgokat
követik el.

Hogy elkecseregett harca a Széll-
kabinet ellen mily kevésbé igazolt, azt
megítélheti a néppárt a függetlenségi párt
komolyabb elemeinek maguktartásából,
melyek nem zárkoznak el e kabinet poli-
tikai fontosságá elől és tisztelik azt a
példa nélkül álló bizalmat, melyet Széll
és munkatársai a nemzetnél élveznek.

Hogy különben a mostani kormány
minő kvalitású, mi sem bizonyítja jobban
mint az, hogy ellenzék és kivált a nép-
párt röviddel az általános választások
előtt nem talál különb tárgyat a harcra,
mint az „Adria“-val kötött, illetve meg-
hosszabbított s az évényben levőnél elő-
nyösebb szerződést.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli
6 órától kezdve délig az ural: részére nyitva van; hőlyek
részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon
napokon este 6-tól 8-ig ural részére is. A kádfürdő egész
nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Május 13. Torontálmegyei községi és körjegyzők egy-
lete közgyűlése.

„ 14. Tavasz közgyűlés.

„ 14. D. u. közig. biz. ülés.

— A honvédelmi miniszter, mint megbizható
forrásból értesülünk, még hazamosabb ideig nem
fogja elhagyni Lovranát. Szándéka volt ugyan
fölmenni Budapestre, hogy tisztelegjen ő Felsége
előtt és köszönetet mondjon gondoskodásáért, de
a király tudára adta, hogy halaszssa el utazását,
mig teljesen meg nem erősödött. A mult héten
Lovranában járt dr. Sonnenburg, a híres berlini
professzor, aki az op rációt végezte báró Fejér-
váryn s meghagyta neki, hogy még legalább egy
hónapot töltson a tengerparton és azután Gasteinba
menjen utókurára. Együttal azt is tanácsolta, hogy
a munkától és a nagyobb sétáktól tartózkodjék.
Fejérváry báró azonban az előbbi tanácsot
nem igen követi. Intézkedett, hogy Yull szá-
zados, a honvédelmi miniszteriumban melléje
beosztott parancsértiszt minden harmadik nap
lejőjön Budapestről Lovranába az ő személyes
elintézését igénylő iratokkal. Ezeket kivül a
miniszter maga intézi el a töméntelen levelet,
melyekkel pihenő helyön is fölkeresik az ország
minden részéből. A király élénken érdeklődik
kedvelt híve iránt s kabinet irodája által heten-
ként referáltat Fejérváry báró egészsége felől.
Az a hír, mintha a miniszter augusztusban
nyugalomba vonulna, forrásunk szerint nem
felel meg a valóságnak. Ő felsége sulyt fektet
arra, hogy báró Fejérváry megtartsa a honvé-
delmi tárcát és a báró, amig csak fizikailag
módjában áll, föltétlenül respektálja királyunk
ebbeli óhaját.

A „TORONTÁL“ tárcája.

Ítéletmondás az Olimpuson.

(Költemény prózában.)

— Sienkiewicz Henrik. —

Tavaszi, csöndes, ezüstös éjjel volt, har-
matus jázminoktól illatozó. A telt hold az Olim-
pus felé szállott, hóborította tetejét tiszta,
méla zöldség fényvel világítva meg. Alább,
Tempevolgyében tövisbokrok sűrűjét fülemülék
danája veri föl; könyörgés, panasz, hivatgatás,
csábítás, sóhaj, kimerülés az értelmük. Ezek a
hangok betöltik az éjjelt, mint a fuvola zenéje;
szállanak alá, mint zuhogó eső, majd folyó mód-
jára zuhannak tova. Néha-néha elhallgat a dal,
majd olyan csönd következik, hogy csaknem
hallom a hegycsúcson a hó olvadását a májusi
laugyos szellőben.

Ambróziás éjjel volt. Ezen az éjjelen jött
Péter és Pál, hogy ítéletet mondjanak az ókor
istenségeiről.

Az apostolok fejét dicsőségfény övezte,
amely megvilágította szürke hajukat, szigoru
tekintetüket s szigoru szempillantásukat. Távo-
labb állott az istenek gyülekezete, félve s el-
hagyatottan várva ítéletüket.

Péter kezével intett s e jelre Zeusz első-
nek hagyta el a gyülekezetet s közeledett az
apostolokhoz. A villám s a felhők ura még
batalmas volt s olyan rettenetes és főséges, a
milyennek Fidiász véste márványba, de már
elgyöngült s szomorú volt. Öreg sasa lába mel-
lett megtört szárnyalással vonszolta magát s
fényvesztett villáma, amely helyenkint ki volt
oltva s helyenkint rozsdá marta vörösrre, mintha

ki akarna siklani az istenek s emberek alyjá-
nak kezéből. De mikor az apostolok előt áll-
lott, büszke lelkét régi uralma és dicsősége
töltötte be. Dölyfösen emelte föl fejét s villám-
haragos s félelmetes szemével nézett az öreg-
galileai halászra.

Az Olimpus alapítása óta meg volt szokva
remegni uralkodója előtt. A fülemülék danája
elhallgatott s a hold olyan fehérén, olyan ha-
laványan emelkedett a hócaucs fölé, mint Arak-
hiné lenszövése. A sas görbe csőrén át utol-
sót lihegett s a villám, mintha régi ereje éltetné,
új életre látszott kelni s ijeszten kezdett dö-
rögni, ágaskodott, emelgette három ágát, mint
a kigyó, kézen mérgefogával támadásra. De
Péter lábával elrugta a vakmerő villámot s
széttiporta a földön. Azután a villám a felhők
urához fordult s kimondta ezt az ítéletet:

— El vagy átkozva, s el vagy kárhoz-
tatva az egész örökkévalóságon keresztül!

Zeusz erre egyszerre elpusztult, miután
elhalványulva, feketedő ajkaival ezt a szót sut-
togta: A fátum! Azután eltűnt a föld méhében.

A sötét hajfűrtű Pozidon állott legközelebb
az apostolok előtt, szemében éjszaka van, kezé-
ben az eltompult háromágu szigony. Hozzá
szólt Péter eképpen:

— Többé nem te fogod a hullámokat föl-
tornyosítani! Nem te léssz az, aki csöndes
kikötőbe fogod vezetni a viharverte hajókat,
hanem az az asszony, akit tenger csillagának
neveznek!

Fölbátorodva hallgatta Pozidon ezt az
ítéletet, aztán lelkét metsző fájdalom járta át s
foszladozó felhővé változott.

Majd az ezüstnyilas Apolló kelt föl lanttal
a kezében, amelyen nem volt hur s a szent
férfiak felé lépdelt. Mögötte vészorgott a kilenc

muzsa, mint kilenc fehér oszlop. Főlelemtől
megbénultan, csaknem megkövesedve, lélekzet
és remény nélkül állottak az itélőszék előtt
végre a ragyogó Apolló Pálhoz fordult s olyan
hangon szólt, mely csodás zenéhez hasonlított:

— Ne semmisíts meg, védelmezz, uram!
mert ha elpusztítasz, kénytelen léssz engem
újból életre támasztani. Az emberiség lelkének
én vagyok a virága, én az öröme, a fényugár,
én vagyok Istenhez való vágyakozása. Jól
tudod, hogy a földi dal nem ér el az égbe, ha
szárnyát töröd. Könyörgök hozzád, oh szent
férfiu, ne fenysítsd meg a költészetet!

Pillanatra csönd állott be. Péter a csilla-
gokra tekintett. Pál kardjára tette a kezét s
mély gondolatokba merült. Végre fölállt s az
Isten tündöklő homlokára nyugodtan vetve a
kereszt jelét, így szólt:

— Dal és költészet éljen tovább!

Apolló lantjával az aposol lábához ült. Az
éjjel fényesebb lett, a jázmin áthatóbb illatot
lehelt, források vig csevegéssel csörgedeztek, a
muzsák összeállottak, mint fehér hattyúk csapatja
s olyan hangon, gyöngén és mélyen, amely még
reszkett a főlelemtől, csodás verset énekeltek,
amilyen mind az óráig nem hangzott az Olimpus
magaslatain.

Istennek szent anyja, pártfogásodért könyör-
günk. Imáinkkal jövőnk, ne üss el színed elől!
Ments meg minden veszedelemtől, Miasszonyunk!
Igy énekeltek ők, mint jámbor apácák,
kiknek fejük fehér lepellel van fődve.

Más Istenek kerültek sorra. Bakkhus és
csapatja vadul, fék nélkül rohant el a bírák
előtt, borostyánnal és szőlőfürttel koszorúva,
tízru és citerával kezükben. Örültek módjára
a kétségbeesés jajgatásával menekültek s olyan
mélységbe suhantak, melyet virág nem ékesített.

NAGYBECSKEREK.

CSAK EGY NAP

— **Miniszeri biztosok.** A vallás és közoktatásügyi miniszter a pancsovai állami felső kereskedelmi iskolához Berecz Antal felsőbb leányiskolai igazgatót, a nagybecskereki állami felső kereskedelmi iskolához Péter János budapesti felső kereskedelmi iskolai igazgatót az ideai érettségi vizsgálatok vezetésére miniszeri biztosokul kirendelte.

— **Grófi keresztelő.** Sopronban f. hó 21-én ment végbe a Csekonits grófi család legifjabb hajtásának, Csekonits Sándor gróf és neje szül. Vay grófnő újszülött fiának keresztelése. aki András, Mária, József, János, Sándor és Kálmán nevet kapta a szent keresztelésben. A keresztelés szertartást Csicsáky Imre pápai kamarás, szombolyai plebános végezte. Mint keresztelő Csekonits Endre gróf v. b. t. t. és Vay Dénes báróné szerepeltek. A keresztelőn részt vettek a Csekonits, Esterházy, Széchenyi, Cziráky és Vay grófi családok tagjai.

— **Esküvők.** Ma ment végbe nagy násznép jelenlétében Tisza Roffon Kapdebo Gergely Temesvármegye alispánjának esküvője Dr. Róth Sámuel volt löcsei főgimnáziumi tanár öavegyével, szül. Jusztusz Ika urnóval.

Bielek Zoltán bánlakai gyógyszerész f. hó 25-én tartotta egybekelését özvegy Zsivkovits Istvánné, szül. Hlin Emilia urnóval Bánlakon. Házasági tanuk dr. Bernády Dániel járásorvos és Bielek Antal megyei árvászeki főnök voltak. Az egyházi egybekelés legközelebb Nagybecskereken fog a g. ev. vallás szertartása szerint végbemenni.

— **Eljegyzés.** Hammer Lajos murányi földbirtokos eljegyezte Klauber Márk torontál-orai gabonakereskedő sógornőjét, Kohn Nina kisaszonny.

— **A torontáli közművelődési egyesület igazgatósága** szombaton délután Balácsi József igazgató elnökele alatt ülést tartott, melyen részt vettek: Baaden Károly, dr. Brájer Lajos, Jeszenszky Nándor, Szabó Ferenc ig. tagok és Rédl Ferenc titkár. Örvendetes tudomásul szolgált, hogy az igazgató a közgyűlés által megszavazott 600 koronáért majdnem kizárólag magyar írók műveit szerezte be. Egyttal kimondták, hogy jó előmeneteli tanulók jutalmazására ez idén 400 koronát áránban könyvek szereztesse nek, melyek az egész vármegyében szétküldendők. A Karácsonyi-alapból 50 korona pénzben fog kiosztani oly tanítónak, ki a magyar nyelv terjesztése körül kiváló érdemeket szerzett. A Nemzeti Kaszinó alapítványából Felber Mihály (melencei tanító) 108 korona jutalom ban fog részesülni. Az igazgatóság kimondja, hogy a 150 frtos Révay-alap ezentel külön kezeltesek. A tanfelügyelőség megkeresetik, hogy jeleljön meg két tanítót, kik 50-50 korona jutalomban fognak részesülni. — A városnak a

Megállott azután az apostolok előtt egy büszke, magasatos, gunyos istenség, aki a nélkül, hogy kérdésre vagy ítéleire várt volna, elsőnek beszélt. Ajka körül csufondáros mosoly játszott:

En Pallasz Athéné vagyok. Nem könyörgöm hozzátok életemért. En illuzió vagyok s semmi több. Odüsszeus csak akkor tisztelt, csak akkor engedelmeskedett nekem, mikor már megöregedett. Telemachus csak addig hallgatott rám, míg szőr nem fódte állát. Ti nem vehettek el tőlem a halhatatlanságot s kértétem, hogy árnyék vagyok most s mindenkor árnyék és kísértet maradok.

Végül a sor a legszebb, a legtöbbet tisztelt istennőre következett. Közéledett bájoson, csodásan, félelemmel teli s hófehér keblében szive úgy dobogott, mint a madár szive; ajka reszketett, mint a gyermeké, ki büntetéstől fél. Térdre esett s kitérve isteni karjait, megrémülten s alázatosan így esdekelt: Bűnös vagyok, kárhözátat érdemek, de én vagyok a gyönyör! Irgalmazzatok, bocsássatok meg, én vagyok az emberi nem egyetlen boldogsága.

Félelem és zokogás azután elfojtotta hangját. Péter részvétellel tekintett az istennőre, ráncos kezét aranyhajába tévé, míg Pál fehér mezei liliumok csoportjához lehajolva, egynek virágját szakitva, ezzel ért hozzá, mondván:

— Gyönyör! légy ezentel olyan, mint ez a virág, s élj az emberi nemért!

Hajnalodott; az isteni hajnal két hegyes csúczi mélyedésből világított elő. A filemülék már elhallgattak énekükkel, nyomban pintyek, kendelicék, ökörszemek álmos fejcskéiket kidugdosták nedves szárnyaik alól, lerázva róluk a harmatot, gyöngye, ébredező hangon csicseregve: Svit, svit! Világosságot, világosságot!

A föld fölébredt, mosolygott s el volt ragadtatva, mert a dalt, a költészetet, a gyönyört nem vették el tőle.

tantermek ingyenes átengedéseért jegyzőkönyvi köszönet szavaztatik. — Titkár jelentést tesz az idén megtartott tanfolyamról, melyből kiténik, hogy beiratkozott 116 hallgató s valamennyien be is fejezték a tanfolyamot. — A rendes évi közgyűlést május 29-én délután 3 órakor tartják meg a községi népiszkola könyvtári termében.

— **A Lloyd közgyűlése.** Szombaton este tartotta meg a „Nagybecskereki Lloyd-társulat“ ez évi rendes közgyűlését saját helyiségi díszes nagytermében. A rendkívüli nagy számban megjelent tagok élénk érdeklődéssel hallgatták meg a társulat busgó és fáradhatlan titkára, dr. Pollák Győző által szerkesztett évi jelentést s örömmel vették tudomásul a mult évi költségvetéssel járó zárószámadását s a fölmentvény megadása után az ez évi költségvetést jóváhagyták. A választások egyhangulag folytak s a eredménye a következők: elnök: Steinitzer Géza, alelnök: Kurländer Imre, pénztáros: Deutsch József, ellenőr: Weltmann Márton, titkár: dr. Pollák Győző, választmányi tagok: Bacher Mór (uj), dr. Brájer Lajos (uj), Eisler Lipót, Franz J. L., Freund Lajos, Grünbaum Arnold, Gyárfás Ödön (uj), Haidegger Ödön, Herzog Mór, Löw Kálmán (uj), Löwy Ignác, Mangold Lipót, Mocsányi Rikárd (uj), Mayer Henrik, Strasser Miksa, Schnitzler Lipót, Weisz Izidor, Wolfinger Viktor, számvizsgálók: Kovács I. M., Winter Fülöp, Rott Miksa.

— **Jegyzők gyűlése.** „A torontálmegeyi községi és körjegyzők egylete“ tisztújítással összekötött rendes évi közgyűlést folyó évi május hó 13-án délelőtt 10 órakor Nagybecskerek r. t. városában, a vármegyeház nagytermében tartandja, melyre az alapszabályok 12. §-a értelmében az egyesület összes tagjai tisztelettel meghívotnak. Folyó évi május hó 12-én délután 6 órakor a Rózsa-szálloda II. emeleti termében választmányi ülés tartatik, melyre az egyesület titkára és választmányja megjelenésre felkératik. Tárgegyorozat. 1. Elnöki megnyitó és jelentés az egyesület mult évi működéséről. 2. Az 1900. évi egyeti számadás előterjesztése. 3. Az 1902. évi költségvetés megállapítása. 4. A bánlakai főszolgabíró urnak 1803. számú levele Strener Mihály 25 éves szolgálati jubileuma alkalmából. 5. Általános tisztújítás. 6. Budapest tartandó országos egyleti közgyűlésre 3 küldöttségi tag választása. 7. Esetleges, kelő időben beadott, indítványok tárgyalása.

— **Vásár.** Az aracsi tavaszi vásár f. évi május hó 10, 11. és 12-ik napjain fog megtartani, melyre vérszentes helyről mindenféle állatok felhajthatók.

— **Sorozás a vármegyében.** A pancsovai járás hadköteles ifjai az elmúlt héten állottak a mérték alá. Állításokéles volt I. korosztálybeli 485, II. korosztálybeli 364, III. korosztálybeli 241, összesen 1090. Ezekből a katonai szolgálatra alkalmasnak találtatott összesen 308 és pedig az I. korosztályból 184, a II. korosztályból 85 s a III. korosztályból 39. Az állításokélesek közül 122 nem jelent meg.

— **Cigány ribillió.** Megemlékeztünk már róla, hogy az Oppova negyedbeli gazdák fölmondták a barátságot a legelőjükön tartózkodó sátoros cigányoknak és tudomásukra hozták, hogy keresenek maguknak más tanyát. Az ekként meghazátlanított cigányok szaladtak polgármesterhez, rendőrkapitányhoz, azonban sehol sem tudtak segítséget. A cigányok azon az állásponton vannak, hogy még őseik is azon a területen tartózkodtak, a honnét most őket kizavarták, de mivel a későbbes terület kétségtelenül az oppovai gazdák tulajdona, súlyos jogi serelem nélkül nem lehet őket a cigányok megürésére kötelezni. Miután tehát el lett határozva, hogy a cigányoknak menniök kell, következett a rendelet foganatosítása, ami nagy nehézségekkel járt, mert senki sem mondta meg nekik, hogy hová menjenek, ahova tényleg szabad menniök, mint-hogy a sátoros cigányokat a tulajdon fogalmának összezavarása miatt sehol sem szívelik. Összegyűltek a harminc sátoralja dádei a vajda vezetése alatt és egyhangulag elhatározták, hogy kocsiakra rakják mindenüket és letelepednek a Ferenc-József-téren, a vármegyeháza előtt. Ugy is tettek. A sok borzas rajkó, soha sem mosdott alak szombaton délután megérkezett vármegyeház elé, kifogják lovaikat, felütik a sátorfákat s nyomban hozzáfognak a félmezitelen purdek a kéregetéshez. Két rendőr lett kiküldve eltávolításukra, akikhez nemsokára még újabb hat rendőr érkezett. De hiába volt minden, a cigányok nem tágitottak s olyan behemóthi ordítást vittek végbe, mintha valamennyit gyilkolni akarták volna. Végre Berkes L. h. alkapitány jelent meg köztük, aki felvette velük a diplomáciai tárgyalásokat s másfél órai kapacitálás után sikerült őket szállás-keresésre és a piacról való távozásra rábírn.

Ezek a cigányok nem is olyan szegények, hogy ne volnának képesek a házbéért megfizetni, sőt egyiknek-másiknak saját tehermentes háza is van a városvégén — bérbe adva, de hát nekik jobban tetszik a nomád élet, a szabad ég alatt télen, nyáron. Mikor estére már valamennyi cigány el lett helyezve a város szélén levő kis házakba, ahol szobát és konyhát alkudott ki magának mindenik családfő, cók-mókjaikkal kimentek ennek dacára az udvarra, vagy a kert végébe, ott üttették föl a sátorfát és ott is aludtak. A szegényebb cigánycsaládoknak, akik a háziuraknak lakbért fizetni nem képesek, vagy talán nem akarnak, a rendőrség a Gradulica negyed szélén, a Bégamenti gödrökben jelölt ki szállást, amikért családonkint három koronát fizetnek egy esztendőre. Nehéz, sőt majdnem lehetetlen dolog, mint ezekből is látható, a sátoros cigányt állandó lakásra szorítani.

— **Rejtélyes csontváz.** A mult héten Tolvádia községben lebontották Zsivojin Antal ottani lakosnak házat és ez alkalommal a konyha alatti épületrészben levő üregben egy férficsontvázra akadtak, mely kinézése után ítélve, már több évtized óta aluszsa ott a boldogok álmát, nem zavartatva ebben soha sem a konyhanép perpatvara, sem a kozmás ételek átható illata által. A lelet annál rejtélyesebb, mert a jelenléte után ítélve büneset fennforgása valószínűnek nem látszik, miután külső sérülésnek semmi nyoma sem észlelhető. A bíróság az ügygyel aligha fog foglalkozni, lévén a csontváz oly régi, hogy azóta a büntetőjogi elévülés ismételve is beállhatott.

— **Hivatásának áldozata.** A szolgálat teljesítés közben leölt ilánc. ai éjjeli őrsztaniszavlyev Lyubomir gyilkosát még mindig nem sikerült kézre keríteni. Az eset részleteiről a következő értesítést kapjuk: Azon éjjel Dulian Lyubomir, Vergonics György és Gruits Vazul iláncsi lakosnál egy három tagu rablóbanda betöréses lopásokat követett el. Midőn a lopott tárgyakkal menekülni akartak, a község szélén utjokat állották Sztaniszavlyev Lyubomir és Joszimoov Szvetozár éjjeli őrk, kiknek kiáltásaira a rablók az utmentitárokba húzódtak. Az éjjeli őrk löttek rájuk, mire kettő közülök a lopott dolgok hátrahagyásával elmenekültek, a harmadik pedig az árokból visszatűzelve Sztaniszavlyev Lyubomirt lelőtte, aki rögtön meghalt. A végeztes lövés után a gyilkos is utána menekült két társának. A csendőrség erélyesen nyomoz az ismeretlen tettsek után.

— **Külföldi levelek helyegzése.** A német postaigazgatásból nyert értesítés szerint a német mozgópóstkához még most is nagy számban érkeznek Magyarországból credő s főleg Belgium, Nagy Brittanía, Németalföld, az Amerikai Egyesült Államok és Canadába szóló 25, illetve 10 fillér helyett 20, illetve 5 fillérral, tehát elégtelenül bérmentesített levelek s illetve levelezőlapok, mi által a címzettek bizonyára akaratlanul azon hátrányos és kellemetlen helyzetbe hozotnak, hogy a hiányzó rész kétszeresét kell megfizetniök, ha a levél, illetve levelezőlap birtokába kívánnak jutni. Ezen hibás bérmentesítés azon körülménynek tulajdonítható, hogy a község a mult évi január hó elsejével életbe lépett tarifális változásokat még most sem veszi figyelembe. A község tájékoztatására ez alkalomból ismételten közöljük, hogy Ausztria, Bosznia-Hercegovina és Németországgal való forgalomban egy egyszerű 20 grig terjedő levél díja 10 fillér, a levelezőlap díja 5 fillér, Szerbia és Montenegroval való forgalomban egyszerű levél díja 15 grig 10 fillér, a levelezőlap díja 5 fillér. Svájcba: levél 20 grig 25 fillér, levelezőlap 10 fillér. Végül egyéb külföldi országokba egy egyszerű levél díja 15 grig 25 fillér, a levelezőlap díja 10 fillér.

— **A vitás nyakpénz.** Általában elerjedt divat a szerb leányok között, hogy magukat arany pénzekből készített nyakláncal — sive-rinnel — ékesítik. A gazdag leányok három négy soros nagy aranyokból álló, a szegénynek ha nem több, de legalább egy soros ezüstpénzből álló dukál. Ilyen tíz darab ezüst átkészített pénzdarábból álló nyakpénz ékesítette Nedaj Zsófi orzoi leánynak napbarnította nyakát is mindaddig, míg a tavayi szénagyűjtéskor munka után megmosakodva az orzoi határban levő gémes kútnál, azt annak kávján felejtette. Bár aztán tüvé tett mindent az ő kedves ékszere után, azt többé megtalálni nem bírta. A közel-muliban azután egy másik falubeli szépség, Gréza Mária nyakán pillantott meg egy pénzfűzért, amelyben mint alkotórészeket a saját ezüstpénzeit vélte foissmerni. A ki tudja, hogy a nők miképp ragaszkodnak ékszereikhez, az el képzelheti, milyen csapópaté keletkezett ebből. Az érdemes községi előljáróság nem bírta meghozni a szükséges salamoni ítéletet s így az ügy az antalfalvai kir. járásbíróshoz került, ahol aztán a vitás ékszer őrizetbe vették mindaddig, a mig vagy a Zsófia, vagy a Mária bebizonyítja igazát. Addig sem a Zsófi, sem a Mária

nyakát nem ékesíti a csillogó pénz a vasárnap délutáni kólonál.

Lókötők működése. Ujpecestt ügyes lókötők jártak folyó hó 26-án éjjel, kik Streitmatter János ottani gazdának istállójából az egész lóállományt ellopták. Elhajtottak pedig egy hét éves pej kancát 200 kor., egy fekete paripát 320 kor., és egy 17 éves pej kancát 100 kor. értékben. A lovak hátsó bal combjain M. O. bélyeg van.

Elégett szarvasmarhák. Bánlakon, mint ottani tudósítónk írja, az elmúlt éjjel kigyulladt Bärenhaft Bernát szalmafedésű istállója, a melyben tizenkét darab 2500 korona értékű szarvasmarha volt elhelyezve. A tűz oly erővel pusztított, hogy a mentés lehetetlenné vált s így az összes állatok bent égtek az istállóban. Az épület biztosítva volt.

Megdezmált padlás. Módoson azok a bizonyos ismeretlen tettesek f. hó 24-én éjjel midőn Elmer Miklós gazda az igazak állatát aludta, felkészítették padlásának zárját és emeltek két füstölt sonkát, 20 kgr. szalonnát és 33 vég vásznat, 95 kor. összértékben. Hogy pedig könnyebben szállíthassák a tárgyakat, melyekhez ily olcsó szerrel jutottak, még két nagy zsákot is elvittek kárvalott gazdától. A csendőrség nyomozza a jómadarakat.

Barnumék Ujvidéken. A Barnum-láz, mely már hetek óta felizgatta az ujvidékieket, e hó 25-én érte el tetőpontját. E nap külsőleg ünneplést jelentett, tényleg azonban a munka napja volt, mert ugyszólván minden épkéz lábú ember talpon volt hajnali 3-4 órától e tég s kezdve a jegyszerzéstől a látva yosságok egész tartama alatt, fáradni volt kénytelen. Annyi bizonyos, hogy Barnum soha nem látott idegen forgalmat teremtett Ujvidéknek s a rendes és külön vonatok minden irányból a vidékiek ezreit hozták ide. Az is igaz, hogy Barnum 4 vonatának megérkezése hajnali 3-tól reggeli 7/7 óráig, a kiszállítás nehéz munkája, a bevonulás a legfőbb látni valót és igen sok tanu ságot nyújtott. Az a rend és fegyelem, gyorsaság és rajtalan munka, melylyel mind a történet, az egész szervezet és munkabeosztás bámulatot keltett. Rövid idő alatt avasártéren egész falu támadt, mely az óriási sátorból és melléképítményeiből állott. Ugy a délutáni, mint az esti előadásra óriási számban jelent meg a közönség — 20.000 en felül becsülik. Az előadások minden tekintetben kielégítettek s a mutatványok közül nem egy bámulatot keltett, főleg a légtornászok terén.

TAVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése április 29-én.

Budapest, április 29. (A „Torontál” ered. távirata.) A képviselőház mai ülésében folytatják az Adria-szerződés részletes tárgyalását, melynek során Kálmán Károly a javaslat ellen beszélt. Utána Hegedűs Sándor kereskedelmi

miniszter kifejti, hogy az adómentesség megadásánál egyedül döntő, vajjon az államra, illetőleg a fiúmei kereskedelemre háramló előnyök fölének-e az adóelengedéssel. Szólv megkísérlette a társasággal az egységet azon az alapon, hogy csak hat százalék jövedelem eléréseig élvezzen adómentességet, de ebbe a társaság nem ment bele. Ajánlja a szakasz elfogadását.

Az ülés tovább folyik.

Kihallgatás a királynál

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ó felsége ma délelőtt kihallgatáson fogadta Darányi, Hegedűs és Lukács minisztereket, akik megköszönték a legfelsőbb kéziratot, amelyben a király a párisi kiállítás magyar osztályán szerzett érdemeiket méltatja. Ó felsége ezután Jenő főherceget fogadta, aki lovassági tábornokká történt kinevezését köszönte meg. Végül ünnepélyes kihallgatáson fogadta Harris eddigi amerikai követet, aki visszahívó levelét nyújtotta át, mire az új követ, Mr. Cornick, megbízó levelét mutatta be a királynak.

József Ágost főherceg utazása.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Kis Jenőről sürgönyzik: József Ágost főherceg nejevel együtt tegnap este Alcsuthra utazott, ahonnan Pannónhalmára mennek Fehér Ipoly apát látogatására.

Botrány az egyetemen.

Budapest, április 29. (A „Torontál” ered. távirata.) Pikler egyetemi tanárnak mai előadása alkalmával 211 hallgatója által aláírt bizalmi nyilatkozatot akartak átnyújtani. Erre a keresztügyből kifolyólag ismert nevű egyetemi hallgatók botokkal rohantak be a tanszékbe s „Eljen Istóczy!” „Le a zsidókkal!” felkiáltásokkal a bizalmi nyilatkozatot átnyújtani akarókat kiverték a teremből. Természetesen Pikler tanár nem tarthatta meg előadását.

Korányi jubileuma.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Dr. Korányi Frigyes tegnap az egyetemen lelkes ünnepelték ötven éves doktori jubileuma alkalmából. Az ünnepélyen a kormányt dr. Wlassics Gyula kultuszminiszter képviselte, ugyazinte részt vettek az összes budapesti és vidéki orvosi egyletek küldöttségei. A jubilánsnak hosszabb beszéd kíséretében egy arany pecséttel ellátott diszoklevelet nyújtottak át. Az ünnepelt meghatoitan köszönte meg az óvációt.

Dr. Laufenauer temetése.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Dr. Laufenauer Károly egyetemi professzort tegnap boncolták föl s az orvosok megállapították, hogy halálát szívszélhűdés okozta. Temetése ma délután ment végbe óriási közönség részvétele mellett.

A badeni nagyherceg jubileuma.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Karlsruhe-ból jelentik: Vilmos német császár a badeni nagyherceghez hatvanéves katonai jubileuma alkalmából levelet intézett, amelyben a császár üdvözlö a nagyherceget, mint aki a német birodalom újra való felemelésében hathatósan résztvett, továbbá mint a Nagy Vilmos és Frigyes császár hűséges barátját és azt a reményét fejezi ki, hogy a hűség és kötelességteljesítésnek az a magasatos példája, melyet a nagyherceg mindenkor tanusított, még sokáig fog a hadsereg előtt tündökölni.

Delcasse Szent Pétervárot.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szent-Pétervárról jelentik: A „Journal de St. Petersburg” hangsúlyozza, hogy Delcasse francia külügyminiszter az orosz főváros hivatalos és társadalmi köreiből a legelőkelőbb szinpatáival találkozott. Az orosz kormánykörökben teljesen méltányolják okosságát és államférfini belátását annak a férfúnak, aki hozzájárult a jó egyetértés fentartásához.

Waldeck-Rousseau Dalmáciában.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Zárából sürgönyzik: Waldeck-Rousseau, francia miniszterelnök, tegnap nejevel Spalatóba érkezett és megtekintette a város látnivalóit. A miniszterelnök ma Raguzába utazott.

Köomlás az Aldunánál.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Orsováról jelentik, hogy tegnap Kosla mellett újabb köomlás volt, minek következtében egy munkás életét veszítette.

Kivándorlás Ó-Szerbiából.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból sürgönyzik: Ide érkezett jelentések szerint az albánoknak Ó-Szerbiában folytatott garázdálkodásai következtében mintegy 40 család menekült szerb területre.

A kínai bonyodalom.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Berlinből táviratozzák: A Wolf ügynökség jelenti Pekingből, hogy a kínai fal mellett f. hó 23-án ütközet volt. A kínaiak makacs ellenállás után visszaverettek. Német részről 4 tiszt és 32 katona megsebesült, 3 ember elesett.

Ráírték a vonatra.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Algirból jelentik: Bészülöttek tegnap megtámadtak egy vonatot, amely Affreville-ből Algirba tartott és több lövést intéztek a vonatra, anélkül azonban, hogy valakit megsebesítettek volna.

A burok szabadságharca.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Fokvárosból sürgönyzik: Kroonstadt közelében egy 400 főből álló bur csapat kemény harc után 25 angolt elfogott, akiket lefegyverezve, szabadon bocsátottak.

Pestis.

Budapest, április 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Fokvárosi jelentések szerint az utolsó 48 órában 70 megbetegedés történt. Eddigéle összesen 519 eset fordult elő 217 halálessel.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1901. április 29.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Buzza	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	6	7.50	7.60	80	0.—	0.—
Tiszavidéki	7	7.65	7.75	80	8.05	8.15
Pestvidéki	7	7.65	7.75	80	7.95	8.05
Bácskai	7	7.65	7.75	80	0.—	0.—
Rozs	uj	elsőrendű	70—72	7.50	7.65	
„	„	másodrendű	—	7.40	7.50	
Árpa	„	takarmány	60—62	6.35	6.55	
„	„	égetni való	62—64	6.—	6.20	
„	„	sőrfőzésre való	64—66	0.—	0.—	
Zab	„	—	39—41	6.50	6.70	
Tengeri	ó	bánsági	—	0.—	0.—	
„	„	másnemű	—	5.35	5.40	

Hataridő-üzlet.

Budapest, ápr. 29. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett, a malmok tartózkodása következtében, gyenge vételkedv. Az árak 2.5—5 fillérrel csökkentek. Déli zárlatkor a hataridő üzletben a következő jegyzések történtek:

Buza májusra 7.60—7.61

„ őszre 7.78—7.79

Rozs októberre 6.72—6.73

Zab májusra 5.58—5.59

Tengeri júliusra 5.28—5.29

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Ervényes 1901 április hó 1-től.

Erkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Pancsovárról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.

Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Versöczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Alibunárról: este 7 óra 23 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 29 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolyára: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Pancsovárra: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.

Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Versöczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.

Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 06 p.

Nyilttér.*)

A n. é. közönséghez!

Tudomásomra jutott, miként több oldalról azon valótlán hírek keringenek, mintha vendéglőm helyiségei csupán csak a kaszinó-tagoknak állának rendelkezésére, indittatva érzem magamat ezért kijelenteni, hogy a kaszinó olvasó és játéktérmen kívül a n. é. közönség rendelkezésére állnak ugy a kaszinó éttermei, valamint a kerti helyiség s annak kiegészítő részét képező nyári étkező.

A midőn ezt a n. é. közönség hecses tudomására hozni szerencsétlennem, egyben kérem szives támogatását.

Tisztelettel

Marcoin Jenő,
kaszinó-vendéglős.

* Az e rovat alatt közzétett nem vállal felelősséget a szerk.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár-Módososi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes: 1901. évi április hó 1.-től.

Oda. Nagy-Becskerek—Zsombolya. Vissza.				Oda. Nagy-Becskerek—Pancsova. Vissza.				
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	
7002.	7014.	7012.	7001.	7011.	7010.	7102.	7102.	
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály		
—	815	ind. Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	érk.	740	—	—	700	815
—	1146	" Szegec (123.)	"	406	—	—	147	1146
—	126	ind. Nagy-Kikinda (122.)	érk.	254	—	—	410	126
325	450	ind. Nagy-Becskerek (2.)	érk.	925	723	—	880	630
329	455	érk. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	ind.	920	718	—	835	634
333	456	ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	érk.	919	715	—	837	635
342	506	*Nagy-Becskerek-Gytelep	↑	910	705	—	848	644
351	516	érk. Sándorudvar (2.)	ind.	901	655	—	859	653
—	200	ind. Pancsova (2.)	érk.	1213	920	—	518	241
352	517	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	900	652	—	505	235
405	532	↑ Lázárföld	↑	848	639	—	902	656
413	540	*Pusztá-Kenderes	↑	839	628	—	917	708
421	548	*Lajosmajor	↑	831	620	—	956	738
434	606	↓ Szárcsa	↓	819	607	—	1014	751
447	620	érk. Szécsány (3. 4.)	ind.	806	551	—	1039	811
803	932	érk. Versecz (3.)	ind.	505	230	—	—	—
601	—	Számos (4.)	—	—	440	—	—	—
647	—	Antalfalva (5.) (Számoson át)	—	—	350	—	—	—
1017	—	Alibunár (4.)	—	—	310	—	—	—
759	—	érk. Pancsova (2.) (Számoson, Antalfalván át)	ind.	—	200	—	—	—
—	505	ind. Versecz (3.)	érk.	—	932	—	606	—
—	310	ind. Alibunár (4.)	érk.	1017	—	—	515	—
455	758	ind. Szécsány (3. 4.)	érk.	757	540	—	325	—
514	822	érk. Módos (6.)	ind.	738	519	—	650	1044
724	—	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	527	235	—	706	1104
—	235	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	903	—	721	1124
537	706	ind. Módos (6.)	érk.	733	510	—	736	1145
549	719	↑ Fény	↑	722	458	—	746	1157
603	737	↑ Párdány	↑	710	445	—	759	1213
616	752	Jánosföld	—	655	427	—	—	—
627	805	Ó-Telek	—	644	415	—	—	—
637	815	Óregfalva	—	636	406	—	—	—
648	828	Torontál-Ujvár	—	624	354	—	—	—
706	849	Csene	—	611	340	—	—	—
715	858	*Kuriácska	—	556	323	—	—	—
723	908	Kécsa	—	549	315	—	—	—
732	917	↓ Klári	↓	540	306	—	—	—
745	932	érk. Uj-Zsombolya (7.)	ind.	526	250	—	—	—
748	937	ind. Uj-Zsombolya (7.)	érk.	524	248	—	—	—
755	944	érk. Zsombolya (7.)	ind.	518	241	—	—	—
953	1238	érk. Szegec (123.)	ind.	147	1146	—	—	—
125	700	" Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	ind.	700	815	—	—	—
149	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	153	—	—	—

Oda. Szécsány—Versecz. Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.
7202.	7212.	7211.	7201.
I-III. osztály		I-III. osztály	
325	450	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.
—	440	" Számos (4.)	"
—	350	" Antalfalva (5.)	"
—	200	" Pancsova (2.) (Antalfalván Számoson át)	"
—	310	" Alibunár (4.)	"
—	235	" Temesvár-Józsefváros (6.)	"
—	241	ind. Zsombolya (1.)	érk.
530	635	ind. Szécsány (1. 4.)	érk.
539	645	↑ Csott (4.)	↑
546	653	érk. Bóka	ind.
—	255	érk. Zsebely (126.)	ind.
549	656	ind. Zsebely (126.)	érk.
606	716	ind. Bóka	érk.
616	727	↑ Kanak	↑
631	745	O-Lécz	↑
642	758	Széchenfalva R-Istvánvölgy	↑
656	814	Györgyháza	↑
711	833	Uj-Zichyfalva	↑
720	843	Nagy-Margita	↑
728	852	Laudontanya	↑
740	905	*Szivattyutelep	↑
750	916	Bethlentanya	↑
758	926	*Temes-Paulis	↑
803	932	↓ Verseczrét	↓
—	—	érk. Versecz	ind.
—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (124.)	ind.
—	—	" Budapest-ny.-pályaudv. (123.)	"
—	—	" Bázias (124.)	"
—	—	" Gattaja (127.)	"
—	—	" Buziás-fürdő (133.)	"
—	—	" Lugos (133.)	"
—	—	" Maros-Ilye (133.)	"
—	—	érk. Temes-Kubin (128.)	ind.

Oda. Számos—Antalfalva. Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.
7402.	7402.	7401.	7401.
I-III. osztály		I-III. osztály	
325	450	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.
—	440	" Versecz (3.)	"
—	903	" Temesvár-Józsefváros (6.)	"
606	—	ind. Zsombolya (1.)	érk.
630	—	ind. Számos	érk.
647	—	*Lajosfalva	↑
759	—	érk. Antalfalva	ind.
—	—	érk. Pancsova (2.)	ind.
—	—	érk. Nagy-Becskerek (2.)	ind.

Oda. Módos—Temesvár-Józsefváros. Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.
7502.	7514.	7501.	7511.
I-III. osztály		I-III. osztály	
325	450	ind. Zsombolya (1.)	érk.
—	903	" Nagy-Becskerek (1.)	"
—	903	" Pancsova (2.) (Antalfalván át)	"
—	944	" Antalfalva (5.)	"
—	310	" Alibunár (4.)	"
—	440	" Számos (4.)	"
—	230	ind. Versecz (3.)	érk.
520	656	ind. Módos (1.)	érk.
528	705	↑ Keresztes	↑
540	717	*Feodor	↑
552	729	Rudna	↑
604	741	Gyülvész	↑
625	804	Uj-Pécs	↑
642	821	Parác	↑
655	834	Román-Szent-Mihály	↑
703	842	Utvín	↑
713	852	↓ Szabadfalva	↓
724	908	érk. Temesvár-Józsefváros	ind.
953	1238	érk. Szegec (123.)	ind.
125	700	" Budapest-ny.-pályaudv. (123.)	ind.
—	—	" Orsova (123.)	"
—	—	" Bázias (124.)	"
1043	1055	" Arad (130.)	"
1033	—	" Nagy-Szent-Miklós (132.)	"
1243	—	" Mária-Radna (131.)	"
1080	—	érk. Buziás-fürdő (125.)	ind.

Keskenyvágányú vonal.

Oda. Nagy-Becskerek-Bégapart—Zsombolya. Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.
7612.	7614.	7613.	7611.
I-III. osztály		I-III. osztály	
358	510	ind. N.-Becskerek-Bpart (1. 2.)	érk.
404	516	↑ Német-utca	↑
410	522	Ferencz-József-tér	↑
415	527	Korona-szálloda	↑
421	533	Temesvári-utca	↑
427	541	Nagy-Becskerek-Vámház.	↑
444	558	*Klekk megállóhely	↑
449	605	Klekk	↑
514	630	Katalinfalva	↑
519	635	*Katalinfalva megállóhely	↑
529	648	Béga-Szent-György	↑
546	706	Ittvárnok-Rogendorf	↑
611	731	Csösztelek	↑
622	742	*Pálmajor	↑
631	751	*Jánosmajor	↑
665	815	Magyar-Czernya	↑
701	821	*Karolinamajor	↑
708	828	*Leonamajor	↑
726	846	Német-Czernya	↑
733	853	*Juliamajor	↑
750	910	érk. Uj-Zsombolya (1.)	ind.
755	915	ind. Uj-Zsombolya (1.)	érk.
803	923	érk. Zsombolya (1.)	ind.
953	1238	érk. Szegec (123.)	ind.
125	700	" Budapest-ny. pályaudvar (123.)	ind.
—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.

Jelmagyarázat. *) Feltételes megállás fel- vagy lezálló utasok számára. Megjegyzések. 1. Az állomások neve mellett balról álló idóadatok felülről lefelé, a jobbról állók pedig alulról felfelé olvassandók. — 2. Az indulási és érkezési idők középső órával időre vonatkoznak. — 3. Az éjszai idők, esti 6 órától reggeli 5 óráig, a perczeket jelző számjegyeknek aláhuzásával van kitüntetve. — 4. A csatlakozó vonalak kisebb betűkkel vannak nyomtatva; a gyorsvonatok által közvetített csatlakozások időadataiban az órák vastagabb számjegyekkel vannak nyomtatva. — 5. A saját vonalak elágazási állomásainál zárójelbe tett szám mutatja az illető csatlakozó vonal menetrendjének sorsszámát. — 6. A személyszállító vonatok részletes menetrendjét tartalmazó szabványos könyveket az állomásokon a kasszák illetve a személyszállítási kasszákban kaphatják.

Érvényes 1901. évi április hó 1.-től.

1901. máj. 10. óra
mint
hogy
ügyvé
becsk
Knop
Knop
István
végre
töké
ügyébe
F.
törvény
kere
könyv
400. ö
Guzst
koron
22-ik
10 óra
könyv
vános
alatt
1.
feltül
kitüzöt
áron
2.
gatlan
68 kor
1881. é
folyan
ber hó
min. re
értéka
tenni, v
\$. érte
nál tör
tott eli
Az
hivatal
telekk
tanács
Ke
telekk
hó 5-éa
A r
5449. szá
Kle
Klekk,
Jankal
orvosi
s felhiv
sítetike
okmány
május 2
adják
nyek fi
A k
nappal
látogata
van jav
orvosna
bér mel
delkezés
A
torontál
lépni k
Na
4-5 sz
helyisé
mel
1
együtt v
Cim

201. tkvi szám 1901.

425-1.1

Árverési hirdetés és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Végh Lajos nagybecskereki ügyvéd által képviselt Bauer Pál nagybecskereki lakos végrehajtónak özv. Knopf Mátyásné született Bauer Anna, Knopf Jakab, Knopf Anna és Knopf István, mint néhai Knopf Gusztáv örökösei végrehajtást szenvedő elleni 500 korona tők-követelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Nagybecskerek község 375. számú telekjegyzőkönyvében A. I. 1. sorsz. 669. helyrajzi, 400. öi. számú ház 270 □ öl udvarral Knopf Gusztáv tulajdonát képező $\frac{1}{8}$ része 685 korona kikiáltási áron 1901. évi július hó 22-ik (huszonkettedik) napján délelőtt 10 órakor ezen kir. törvényszék telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitzűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10%-át, vagyis 68 korona 50 fillért készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. ig. min. rendelet 3. §-ában jelzett óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170-ik §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék telekkönyvi hatóságánál és a városi tanácsnál megtekinthetők.

Kelt a nagybecskereki kir. törvényszék telekkönyvi hatóságánál, 1901. évi április hó 5-én.

Kövér,
kir. törvényszéki bír.

A nagybecskereki szolgabírói hivataltól.

5449. szám 1901.

422-3.2

Pályázati hirdetés.

Klekk székhelyvel rendszeresített s Klekk, Lázárföld, Magyar-Szent-Mihály és Jankahid községeket magában foglaló körorvosi állásra ezennel pályázatot hirdetek s felhívom pályázni óhajtokat, hogy képe-sítéstüket s eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányaikkal felszerelt kérvényeiket f. év május 25-éig hozzám annyival is inkább adják be, mert a később beérkező kérvények figyelembe nem vétetnek.

A körorvosi állás 1600 korona fizetés, nappal 80 fillér, éjjel 1 korona 60 fillér látogatási s 40 fillér hullaszemléző díjjal van javadalmazva. A megválasztott körorvosnak Klekk község évi 180 korona bér mellett tisztességes lakást bocsájt rendelkezésre.

A körorvos megválasztására esetén a torontálmegyei orvosi nyugdíj-egyletbe lépni köteles.

Nagybecskerek, 1901. április 22-én.

Daniel Ferenc,
főszolgabíró.

4-5 szoba, konyha és a szükséges mellék-helyiségekből álló utcai és 3 szoba és mellék-helyiségekből álló udvari

lakás

(Amerika, Mercy-utcában)

együtt vagy külön-külön f. évi május hó 1-től kiadó.

Cím a kiadóhivatalban.

421-2.2

2991. tkvi szám 1901.

428-1.1

Árverési hirdetés.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Kevresán Szima melencei lakos végrehajtást szenvedő elleni 3 korona 78 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében a területén levő Melence község határában fekvő, a melencei 2658. számú telekjegyzőkönyvben A. I. 1-4. sorszám 4439/a, 5889/a, 7482/b. és 3162/a., hrsz. alatt foglalt Marjanzki Milán melencei lakos nevében álló 2 hold 799 □-öl szántó 910 korona kikiáltási áron 1901. évi június hó 25-én délelőtt 10 órakor Melence község-házában árverés alá fog bocsájtani és a kikiáltási áron alul is el fog adni azzal, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejárandó váltság-tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók, a kir. államkincstár kivételével, tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 30 nap, a második 45 nap, az utolsó 60 nap alatt, mindig az árverés napjától számított 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetékeket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irattárában és Melence község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt Törökbecsén, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságánál, 1901. évi április hó 17-én.

Szabó, kir. aljbíró.

3202. tkvi szám 1901.

426-1.1

Árverési hirdetés és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Végh Lajos nagybecskereki ügyvéd által képviselt Knopf Pollermann Anna és Knopf Jakab kérelmére a jelzálogos hitelezők ellenében végrehajtási árverés joghatályával bíró önkéntes árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Nagybecskerek község 375. sz. tkjvben A. I. 1. sorszám, 699. helyrajzi szám alatt felvett 400. ö. i. számú ház 270 □-öl udvarral Knopf Pollermann Anna és Knopf Jakab tulajdonát képező $\frac{2}{8}$ része 1370 korona kikiáltási áron 1901. évi július hó 22-ik (huszonkettedik) napjának d. e. 11 órájára ezen kir. trvszék tkvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitzűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10%-át, vagyis 1370 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám a. kelt magy. kir. ig. min. rendelet 3. §-ában jelzett óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170-ik §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges el-

helyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. trvszék tkvi irattárában és a helybeli városi tanácsnál megtekinthetők.

Kelt a nagybecskereki kir. törvényszék telekkönyvi hatóságánál, 1901. évi április 5-én.

Kövér.

kir. törvényszéki bír.

509/l. szám. 1901.

429-3.1

Hirdetés.

A földmivelésügyi m. kir. miniszter ur ő nagyméltósága az 1901. évi április hó 2-án kelt 7017/901. számú rendeletével az Ujváron felállítandó iskolaépület építési munkáit 11869 kor. 34 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivételének biztosítása céljából az 1901. évi május hó 14-ik napjának d. e. 10 órájára alulirt hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitzűzött nap d. e. 11 órájig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés végösszege) 5%-ának megfelelő bánatpénz csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Nagybecskereken, 1901. évi április hó 18-án.

Magy. kir. államépítészeti hivatal.

A hivatal főnöke:
Faur Kornél,
kir. főmérnök.

Eladó.

Egy teljesen új, elegáns

giga

jutányos áron eladó.

Bármikor megtekinthető. — Értekezni lehet naponta 9-2 óráig a vármegyeháza 1-ső emelet 14. sz. a. 430-5.1

Két szoba, konyha és a szükséges mellék-helyiségekből álló

=lakás=

f. évi május hó 1-től kiadó

Zápolya-utca 1. szám alatt.

419-x.3

Hirdetések

felvétetnek

a lap kiadóhivatalában.

NAGYBECSKEREK.

CSÜTÖRTÖKÖN, május 2-án.

CSAK EGY NAP.

BARNUM & BAITTY. A VILÁG LEGNAGYOBBI LÁTVÁNYOSSÁGA.

Óriási amerikai mulatóhely.

50 óra Amerikai trüszikessége.

Jelenleg a kontinensen körülzást lesz.

67 óriási, saját külön é célra épített vasuti kocsijával, mely 4 teljes vonatot képes. A teljes „Ensemble” 12 hatalmas sátor-pavilonban lesz kiállítva, melyeknek legnagyobbika körülbelül 12.000 kényelmes ülőhelyet foglal magában.

Naponta 2 előadás, délután 2 és este 1/8 órakor. A megnyitás 1/2 órával az előadás előtt történik, hogy a nagyközönségnek alkalmat legyen az élő csodáemberket, a három elefánt-csoportát és a kettős állatsereget megtekinteni.

70 gyönyörű lónak egy „Manège”-ban való elővezetése. 400 kintételett lónak kiállítás. 3 csorda legkitűnőbb idomított elefántnak, 3 porondon egyidőben való elővezetése.

Egy igazi világhírlítés modern látványokkal. Cirkusz. Hippodrom. Állatsereglet. Idomított állatok kiállítása.

1000 FÉRFI, ASSZONY ÉS 16.

Törpék, telováltak, kardnyelők, egy hölgy hosszú hajjal s teljes kör-szakállal, egy kutyafejű gyermek, kez nélküli emberek, jonglőrök, 1000 eredeti különös dolog és csodálatra méltó előadások. Egy majdnem vég nélküli sorozata a legújabb produktióknak, merész, felelmet megvelő mutatványok, melyek eddig sehol sem voltak láthatók s melyek most legelőször lesznek a közönségnek bemutatva.

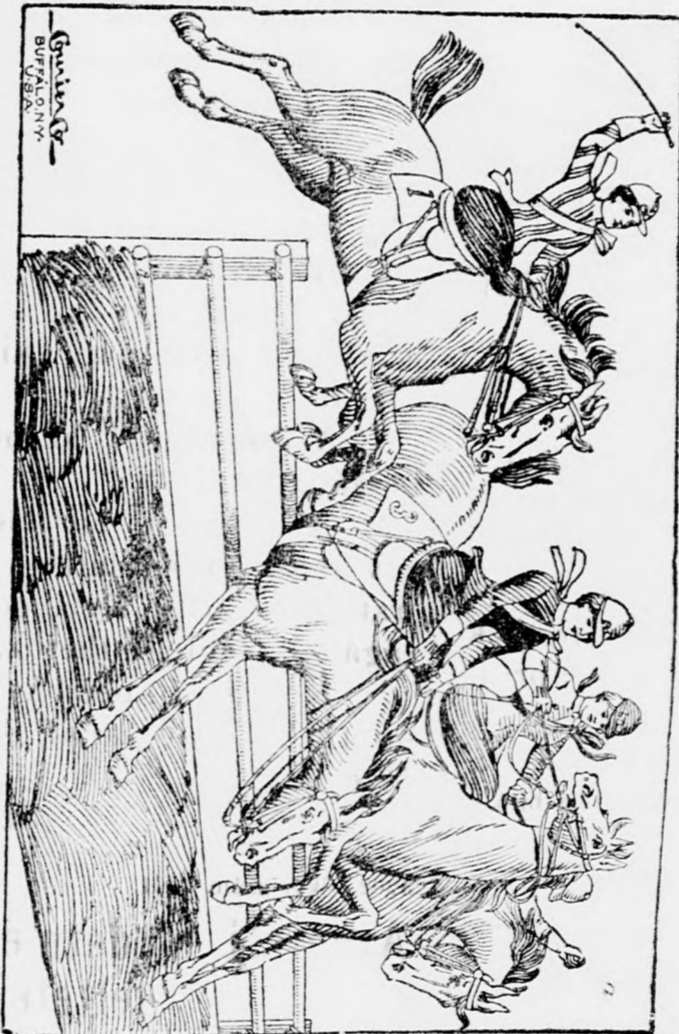
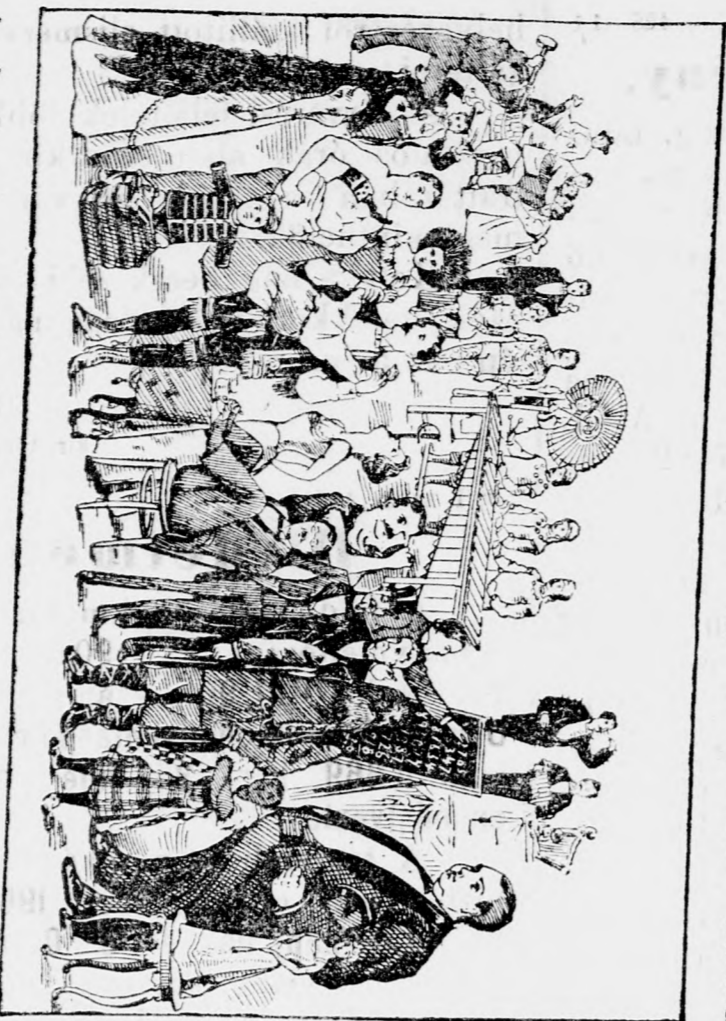
Helyárák az ülések fekvése szerint:

Belépés ülő-helyre 1 kor 20 fill. és 2 kor. 50 fill., zartszék 4 kor., fentartott-hely 5 kor., páholy-szék 6 kor.

A helyek mind számozva vannak az 1 kor. 20 fill. és 2 kor. 50 fill. helyek kivételével. A jegyek megnyitáskor a bejáratnál kaphatók. 10 éven aluli gyermekek az összes helyeken, kivéve az 1 kor. 20 fill. helyet, a felet fizetik, elővétel osakis az 5 és 6 kor. helyre, az előadás napján

SCHENKELI. KÖNYVVEKERESKEDÉSEBEN, HUANYADI-UTCA.

Egy belépő-jegy az összes hirdett látványokhoz és egy ülő-helyre érvényes.



Számítlan, összehasonlíthatatlan és utánozhatatlan, vakmerő, félelmet nem ismerő mutatvány. A fellépő művészeknek mindegyike mester a maga szakmájában. Minden művész egy csillag. Az arénában bemutatott mutatványok mindegyike egy-egy meglepetést képez. Minden valóban egészen új, tökéletes és eddig még soha sem lett bemutatva. Emberi elme által elgondolható leghatalmasabb és legnagyobb látványosság. 3 nagy lovas mutatvány bemutatására szolgál „Manège”-ban, 2 hatalmas színpaddal és egy majdnem méhetetlen hosszúságú futó-pályával, 3 óriási területű légtornászai téréssel, egy egész állatsereglet, idomított vadállatokkal. Mindentelje fatáju versenytartás, erőművészeti mutatványok, légművészet, a földön és levegőben való tornaművészet bemutatása és új meglepetések. A bajnokok erejének megfeszítő igyekezte az ügyesség által elért rekordok megdöntésére.

